

# LA SOURCE du CSSS des Îles

Année 4, n° 5 - Mardi 13 juillet 2010

## LES NOUVELLES BRÈVES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Nomination

Claude E. Cyr sera le nouveau directeur des services administratifs, à compter du mois de septembre.

### Rapport annuel du comité de gestion des risques et de la qualité

Johanne Cantin, présidente du comité de gestion des risques a présenté les rapports annuels et trimestriels du comité de gestion des risques et du comité de prévention des infections.

### Nouveau CHSLD

La dernière version des plans a été reçue. Les équipes technique et clinique procéderont à la validation finale des plans définitifs d'ici la mi-août.

### Contrat SOGIQUE

Johanne Boudreau a été désignée pour piloter le dossier du SIPAD.

### Comité des usagers

Le comité a tenu une première rencontre en juin. La première réunion officielle se tiendra dans la semaine du 19 juillet. Comme nous l'annoncions dans le dernier numéro de la Source, les membres du comité sont France Arseneau, Mario Cormier et Chantal Naud. Rachelle Richard se joindra à eux en tant que représentante du comité des résidents. Pour la première année de ce comité, Paul Cyr-Rodgers, commissaire aux plaintes, et Marie Gibeault, directrice générale, animeront les rencontres.

### Le vieillissement

Les membres du C.A. ont pris connaissance d'un sondage très intéressant fait auprès des Québécois de 50 à 64 ans sur le vieillissement et d'une présentation sur « Penser la ville autrement ». On doit tenir compte du vieillissement important de la population dans les années à venir et des services à offrir à cette population.

« Le vieillissement n'est pas qu'une question de santé, c'est aussi une question d'organisation sociale. » On doit repenser la façon d'offrir les services dans les années à venir car cette clientèle augmentera considérablement.

## TROUVEZ UN NOM AU NOUVEAU CHSLD



La première pelletée de terre annonçant le début de la construction se fera à l'automne prochain et nous dévoilerons alors le nom du nouveau CHSLD. Toutes les personnes ayant des idées peuvent participer au concours « Trouvez un nom au nouveau CHSLD » d'ici le 30 septembre 2010. Laissez-vous inspirer par la vie, la mer, le calme, le temps qui passe, la joie et pensez à un nom qui pourra traverser les années.

D'ici la fin août, les six membres du jury seront déterminés. Ils seront sous la présidence de Diane Mahoney, DSMP. Cependant, le comité de sélection se réserve le droit de ne retenir aucune des propositions faites.

Les gens inspirés doivent soumettre leur suggestion avec une courte explication de leur idée à Céline Lafrance, conseillère en communication. Ces suggestions peuvent être envoyées par la poste au CSSS des Îles, 430 chemin Principal, Cap-aux-Meules, G4T 1R9, en déposant une enveloppe à la réception de l'hôpital ou par courriel à l'adresse : [celine.lafrance.archipel@ssss.gouv.qc.ca](mailto:celine.lafrance.archipel@ssss.gouv.qc.ca).



## AUTRES POINTS DISCUTÉS LORS DU C.A.

- ◆ Plan de redressement 2010-2011 : Point reporté.
- ◆ Fermeture d'un compte bancaire en fiducie - famille d'accueil
- ◆ Rapport trimestriel du comité de gestion des risques pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 19 juin 2010
- ◆ Suivi des sous-comités du C.A. : PALV et assurance-salaire
- ◆ Congrès annuel de l'AQESSS, 5 et 6 mai 2010 - Le vieillissement
- ◆ Prochaine réunion : 21 septembre 2010

## UN AUTRE BON COUP EN CHSLD

Depuis 2008, afin de respecter les orientations ministérielles relatives à l'utilisation exceptionnelle des mesures de contrôle, nous avons travaillé à diminuer l'utilisation des contentions dans nos services. La résultante est très intéressante. En 2 ans, nous sommes passés de 31% de résidents sans contention à 83 % pour le 3<sup>e</sup> étage de l'hôpital et de 60% à 83 % pour la Villa Plaisance.

Les efforts ont surtout été faits en sensibilisation du personnel et des familles sur une philosophie d'intervention respectant la personne dans sa liberté de mouvement et son autonomie. En conséquence, le souci premier est de limiter de façon minimale et exceptionnelle l'utilisation de telle mesure.

Sans l'adhésion des équipes, qui ont dû intégrer des modifications importantes sur leur façon de faire et remettre en question certaines de leurs valeurs, ce résultat ne serait pas le même.

Merci à tous pour votre implication dans ce beau projet de diminuer l'utilisation des mesures de contrôle et de permettre à nos résidents de conserver leur dignité et leur autonomie au maximum.

Louise Gaudet, chef de service

## CHRONIQUE « PRÉVENTION »

**LE LAVAGE DES MAINS :  
SIMPLE ET TOUJOURS IMPORTANT!**

Le lavage des mains nous semble un geste banal, c'est pourtant le moyen **LE PLUS EFFICACE** pour prévenir la transmission des infections. Lorsque nous entrons en contact avec les objets et les

personnes qui nous entourent, nos mains deviennent un moyen de transport pour les virus et les bactéries... ceux-ci n'ont qu'à se laisser porter !

Lavez-vous les mains avant de manger, après vous être mouché, après avoir utilisé la toilette, la bassine ou la chaise d'aisance, après avoir changé la couche de votre bébé, en entrant et en sortant d'un établissement de santé, dès qu'elles sont sales.

Le lavage des mains : si simple et si efficace!

Véronique Déraspe, B.Sc.Inf  
Conseillère en prévention des infections

**L'UNITÉ D'UN JOUR  
SE REFAIT UNE BEAUTÉ**

Faute de pouvoir déménager l'hémato-oncologie dans de nouveaux locaux cette année, l'unité d'un jour s'est refait une petite beauté grâce à l'aide de la Fondation Francine Daigle.

Les murs ont été repeints avec de nouvelles couleurs plus attrayantes. On a agrémenté ces murs en y posant des toiles. Les rideaux ont été changés et quatre matelas de civière neufs ont été achetés. Et, pour couronner le tout, une nouvelle télévision à écran plat a été installée dans la salle commune.

Il s'agit d'améliorations intéressantes pour les gens en chimiothérapie qui doivent passer de fréquentes et souvent longues journées à cet endroit. Le but était de rendre l'environnement plus agréable et gai. **Mission accomplie!**

Tous nos remerciements à la Fondation Francine Daigle, à Andréa Landry de la Fondation Santé de l'Archipel et aux services des installations matériels qui ont effectué les travaux.



Parlant de la Fondation Francine-Daigle, le tournoi de golf annuel Francine-Daigle, au profit des soins et traitements du cancer, organisé par Développement Cyrex, se déroulera le samedi 17 juillet.



Le coût est de 50\$ par personne. En juillet 2009, grâce à la participation de plus de 220 joueurs, la somme de 15 500 \$ a été amassée. Cet argent fut remis à la Fondation Santé de l'Archipel, dans le « Fonds Francine-Daigle » et a contribué à l'achat d'équipements directement liés au bien-être et au confort des personnes d'ici atteintes du cancer.



## DU PAPIER, ENCORE DU PAPIER...

**SAVIEZ-VOUS QUE...**

Tous les jours, on utilise beaucoup de papier au CSSS des Îles? Pensez-vous à réduire votre utilisation et impression de papier au quotidien? Vous pouvez y arriver en travaillant autrement. Lorsque vous recevez un document par courriel, pourquoi ne pas l'enregistrer sur votre ordinateur? Ainsi, il sera facile de le consulter, tout en réduisant l'espace nécessaire dans vos classeurs.

Lorsque vous écrivez un document à transmettre, pourquoi ne pas utiliser une police plus facile à lire sur un écran, par exemple « Arial »? Les polices comme « New Times Roman » ou « Comic » sont moins agréables à lire sur un écran, ce qui fait que plusieurs choisissent d'imprimer les documents pour faciliter la lecture.

Pour revenir à l'impression systématique de documents ou messages, avez-vous déjà essayé d'imaginer la quantité de papier que cela fait dans une journée? Une semaine? Une année? Faisons un petit exercice en tenant compte des cinq jours ouvrables seulement. Disons que chacun d'entre nous réduit de 10 pages par jour son nombre de feuilles imprimées. Il y a 265 ordinateurs au CSSS des Îles. Donc, 10 pages x 265 = 2 650 pages. Multiplions par 5 jours, cela fait 13 250 feuilles, soit plus de 26 paquets de feuilles par semaine. Si on met ça sur un an, cela fait 689 000 feuilles, soit 1 378 paquets (presque 138 caisses). Imaginons maintenant que chaque paquet coûte environ 4 \$. En réduisant notre utilisation de 10 pages par jour, cela représente une économie de plus de 5 512\$ par année. Et on ne parle que du coût du papier. Il faut ajouter l'achat de l'encre et autres éléments de l'imprimante ou du photocopieur. Et, en plus, on sauve des arbres, ce qui n'est pas négligeable! Et cela, c'est si vous réduisez de 10 pages par jour seulement. Imaginez si chacun tente de réduire encore plus l'impression de papier!

Si vous devez absolument imprimer ou photocopier un document, pensez à l'impression recto-verso.

**L'informatique offre plusieurs avantages et parmi ceux-ci se trouve la possibilité de réduire l'utilisation de papier.**

En passant, n'oubliez pas d'éteindre votre ordinateur et votre imprimante lorsque ceux-ci n'ont plus à être utilisés pour le reste de la journée ou de la fin de semaine.

**MERCI D'Y PENSER !**



## LA GESTION DES RISQUES... LES POURQUOI DE LA GESTION DES RISQUES

- ▣ POURQUOI devons-nous faire un temps d'arrêt avant de procéder à une chirurgie?
- ▣ POURQUOI devons-nous suivre la règle des 5 bons avant l'administration d'un médicament? (Bon usager, bon médicament, bonne posologie, bonne heure, bonne voie d'administration)
- ▣ POURQUOI devons-nous faire vérifier les médicaments injectables?
- ▣ POURQUOI devons-nous avoir une double identification sur les prélèvements sanguins?
- ▣ POURQUOI devons-nous suivre une procédure de validation des produits sanguins avant chaque administration?
- ▣ POURQUOI dois-je m'assurer d'indiquer que les surfaces sont humides?
- ▣ POURQUOI dois-je m'assurer que l'appareil est en bon état?
- ▣ POURQUOI dois-je signaler toute défectuosité?
- ▣ POURQUOI dois-je aviser, lorsque je constate un bris d'équipement?
- ▣ POURQUOI dois-je ranger le matériel et garder les lieux propres et ordonnés?
- ▣ POURQUOI devons-nous déclarer un accident ou un incident?
- ▣ POURQUOI un accident ou un incident s'est-il produit?
- ▣ POURQUOI devons-nous analyser les rapports de déclaration?
- ▣ POURQUOI devons-nous revoir les processus à la suite d'un accident ou d'un incident?
- ▣ POURQUOI devons-nous, dans certaines situations, réunir un comité pour analyser un accident et dans d'autres cas non?

### Parce que

Chaque médecin et membre du personnel, peu importe sa fonction et son lieu d'exercice, a la responsabilité d'offrir des soins et des services de qualité et sécuritaires à la clientèle. La déclaration d'accident et d'incident permet d'améliorer nos processus et de corriger la cause. L'utilisation du formulaire AH-223, lorsque se produit un accident ou un incident, est le meilleur moyen pour prendre conscience d'une situation à risque, de trouver la cause (ce qui a occasionné l'erreur), d'apporter des correctifs ou des changements dans nos processus et de permettre d'enrayer la situation à risque.

Prendre connaissance des risques, apporter des correctifs, déclarer les accidents et les incidents sont de bons moyens d'améliorer la sécurité pour la clientèle et la qualité des soins et des services offerts.

Johanne Cantin  
Présidente du comité de gestion des risques

### LES SACS DE LINGE SOUILLÉ



Dans les sacs de linge souillé, on devrait trouver seulement du linge à laver. Pourtant, chaque jour, on y fait des découvertes surprenantes : des couches jetables avec excréments, des jaquettes et gants jetables, des verres en styromousse, des

ustensiles, des seringues, des tubes d'onguent, des mouchoirs, des stylos et j'en passe.

Saviez-vous que pour réduire les risques d'infections, le buandier ne doit pas faire le tri du contenu de ces sacs? Résultat : certains de ces objets non lavables se retrouvent dans les machines et infectent le linge ou peuvent briser les équipements.

Il est important que chacun fasse sa part et s'assure de ne rien jeter dans les sacs de linge souillé à part du linge à laver.

Pensez-y avant de jeter quoique ce soit dans ces sacs et demandez-vous s'il s'agit d'un élément lavable.

**Votre collaboration fait partie de la solution!**

Huguette Cyr  
Chef buanderie et alimentation

### LE RETOUR DES PLATEAUX DE REPAS



Lorsque vous rangez un plateau sur le chariot, assurez-vous qu'il n'y a qu'une seule hauteur de plateau par rail. Évitez d'empiler les plateaux. Il

est aussi important de ne pas empiler de vaisselle sur le dessus du chariot.

Chaque plateau doit contenir seulement la vaisselle d'origine et être bien glissé sur le chariot. On ne doit pas y retrouver des mouchoirs, des gants, de la ouate, des pansements ou autres objets qui n'appartiennent pas au service alimentaire.

Pour éviter les déversements de liquide, la tasse, le bol à soupe et l'assiette doivent être recouverts de leur couvercle respectif.

Ces petits gestes permettront de réduire les risques d'accident et les blessures. C'est une question de respect et de sécurité.

**Votre vigilance nous aidera à rendre nos services plus sécuritaires pour tous.**

Huguette Cyr  
Chef buanderie et alimentation





### LES CADRES SOULIGNENT LE TRAVAIL D'UNE COLLÈGUE



Cette année, l'équipe des cadres a soumis la candidature de Suzanne Bouchard, chef de service imagerie médicale pour le prix d'excellence 2010 de l'AGESSS. Le 23 juin dernier, plusieurs des cadres se sont retrouvés au

restaurant *Le vent du large* pour socialiser et ont profité de l'occasion pour rendre hommage à leur collègue en soulignant son professionnalisme, sa persévérance et sa contribution remarquable pour le dépistage du cancer du sein réalisé par un service de mammographie de haute qualité.

Suzanne Bouchard se démarque en tant que gestionnaire grâce à son implication au processus de certification en mammographie du centre de radiologie de l'hôpital de l'Archipel et ce, depuis plusieurs années. Tant du côté du Programme québécois de dépistage du cancer du sein que de l'Association canadienne des radiologistes, les certificats ont été émis et un avis de conformité annuel a été renouvelé pour le centre de radiologie de l'établissement.

Il est aussi intéressant de souligner que, lors de l'implantation du Programme québécois de dépistage du cancer du sein dans la région administrative de la Gaspésie et des Îles de la Madeleine, en octobre 1999, le CSSS des Îles était un des premiers centres de la région à déployer le programme et à obtenir un premier certificat en mammographie. L'assurance de la qualité en mammographie est définie par la qualité de la planification et de l'organisation des mesures mises en place pour l'installation des équipements en mammographie, la qualité de gestion et de suivi du personnel qui y gravite et un registre des mesures et des renseignements recueillis lors des essais de contrôle de la technologie.

**Bravo Suzanne et merci  
pour ta contribution remarquable!**

### DÉPART À LA RETRAITE

Incroyable... Déjà 35 années de service à l'hôpital de l'Archipel! Eh oui! le 2 juillet 1975, monsieur Léonard Aucoin et madame Marielle Boudreau m'offraient le poste d'archiviste médicale.

J'ai été privilégiée de travailler avec une équipe professionnelle et dynamique. Soyez assurés que je garde un excellent souvenir de vous tous. Salutations à tous ces gens que j'ai côtoyés et avec qui j'ai eu bien du plaisir. Je vais m'ennuyer de vous et vous allez vous ennuyer de moi... Je viendrai faire mon tour ou vous jouer des « tours ».

Malgré tous les changements dans l'organisation du CSSS des Îles, je souhaite de tout cœur que l'utilisateur demeure au centre de vos préoccupations.

Au plaisir de se revoir !  
Louise Landry



BIENVENUE  
AUX NOUVEAUX  
EMPLOYÉS

**Retrouvez-nous sur Internet!**  
[www.csssdesiles.qc.ca](http://www.csssdesiles.qc.ca)

Bulletin interne  
**La Source...**

LA SOURCE  
SUR INTERNET

Vous souvenez-vous que votre bulletin peut être lu sur le site du CSSS des Îles? À la page d'accueil du site, cliquez sur « Bulletin interne *La Source*... » et vous aurez accès à tous les numéros de *La Source*. Il est aussi possible de le recevoir par courriel. Si vous le souhaitez, faites parvenir votre adresse et un message à :

[celine.lafrance.archipel@sss.gouv.qc.ca](mailto:celine.lafrance.archipel@sss.gouv.qc.ca).

Salutation!

Bonjour à tous,



Comme je suis sur les « puyinques », comme on dit aux Îles, je tiens à remercier tous les collègues et professionnels avec qui j'ai eu la chance de travailler au cours des 10 dernières années. Vous côtoyer au quotidien a été une grande source de motivation et de bonheur.

Je vous remercie des bons soins que vous avez donnés aux patients que nous suivions conjointement, de l'aide professionnelle que vous m'avez apportée.

Je poursuivrai ma route sur le continent dans la région de l'Estrie. Je suis donc au travail jusqu'au 22 juin inclusivement et terminerai mon contrat aux Îles avec un congrès exotique de l'Association des médecins psychiatres en Égypte jusqu'au 12 juillet, date effective de ma démission. J'ai toujours une maison à vendre à la Pointe-Basse sur le chemin des Buttes ([www.avendreauxiles.com](http://www.avendreauxiles.com)), si vous connaissez des acheteurs potentiels intéressés.

J'aurai donc l'occasion de vous saluer de vive voix dans les prochains jours avant mon départ des Îles le 3 août prochain.

Amicalement,  
Marie-Pascale Perrier



### LES NOUVEAUX-NÉS

Le 28 juin dernier, deux psychologues ont donné naissance à une fille. Oui, oui, le même jour!

Les papas travaillent aussi parmi nous. Les heureux parents sont :

Julie Deraspe et Jean-François Noël  
Julie Decoste et Robin Jomphe

**Félicitations!**